

Installation procedures

Procédures d'installation / Procedimientos de instalación

Filler neck / Tuyau de remplissage / Cuello del depósito

It was brought to our attention that fuel leaks may occur after the filler neck replacement caused by rust build-up at the quick connects fittings. To correct this situation we supply two seals.

When removing the filler neck, it is possible for the inner plastic insert to be stuck to the vent tube as shown in **illustration 1**. Carefully remove the insert from the vent tube and install in the quick connector.

The seals must be installed in the groove found inside the quick connector as shown in **illustration 2**.

NOTE: It is possible that your filler neck is equipped with two vent tubes quick connectors. Make sure to install both seals to the quick connectors.

Lors du démontage du tuyau de remplissage, nous avons remarqué que des fuites d'essence peuvent survenir. Celles-ci sont causées par la rouille qui s'accumule aux embouts des connexions rapides. Pour corriger la situation, deux joints toriques vous sont fournis.

Lors du démontage du tuyau de remplissage, il est possible que le manchon de plastique à l'intérieur du connecteur reste coincé au tube de ventilation, tel qu'illustré dans l'illustration 1. Retirer soigneusement le manchon et l'insérer à l'intérieur du raccord rapide.

Les joints toriques s'installent dans la rainure à l'intérieur du raccord rapide tel qu'illustré dans l'illustration 2.

NOTE: Il est possible que votre tuyau de remplissage soit équipé de deux connecteurs de ventilation. Assurez-vous d'installer les deux joints torique dans les embouts.

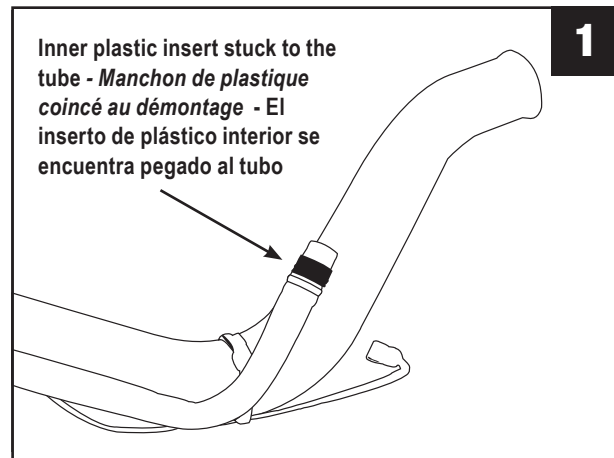
Se nos informó que podrían ocurrir fugas de combustible después de la sustitución del cuello del depósito causadas por acumulación de óxido en los acopladores de conexión rápida. Para corregir esta situación proporcionamos dos sellos.

Al retirar el cuello del depósito, es posible que el inserto de plástico interior quede pegado en el tubo de ventilación tal como se muestra en la **ilustración 1**. Retire con cuidado el inserto del tubo de ventilación e instale en el conector rápido.

Los sellos deben ser instalados en la ranura que se encuentra dentro del conector rápido como se muestra en la **ilustración 2**.

NOTA: Es posible que su cuello del depósito esté equipado con dos conectores rápidos de tubos de ventilación. Asegúrese de instalar ambos sellos a los conectores rápidos.

Filler neck Tuyau de remplissage - Cuello del depósito



Quick connector Raccord rapide - Conector rápido

